



Ayuntamiento de
Pamplona
Iruñeko Udala



Área de Urbanismo, Vivienda y Medio
Ambiente
Inspección Alimentaria y Zoonosis

Hiriginiza, Etxebizitza eta Ingurumen Aitorra
Elkargaien Ikuskaritza eta Zoonosia

Residencial Mirador
Av. Marcelo Celayeta, nº 144
31014 PAMPLONA/IRUÑA

Pamplona, 2 de abril de 2013

ASUNTO: Notificación de dictamen.-

Por la presente se informa que el dictamen emitido por el Servicio de Inspección Alimentaria tras los análisis efectuados por el Laboratorio Municipal de Pamplona recibidos el 25/03/2013, de las muestras informativas correspondientes a:

- Ensalada de patata, atún, aceitunas
- Pollo asado con pimientos

-Muestras de superficies de una fuente de acero inoxidable y un plato de cerámica, limpios, mediante placas de contacto,

tomadas en su establecimiento con fecha 18/03/2013, según consta en actas nº 52088, 52089 y 52090, ha sido CORRECTO para las determinaciones efectuadas según lo dispuesto en el Reglamento (CE) 2073/2005, relativo a los criterios microbiológicos aplicables a los productos alimenticios.



Ayuntamiento de
Pamplona
Iruñeko Udala



Medio Ambiente
Ingurumena
Inspección Alimentaria y Zoonosis
Elkagaien Ikuskaritza eta Zoonosia
C/ San Santurrio, 2
Tfno. 948 420 430 - Fax: 948 420 404
31001 PAMPLONA - IRUÑA

ACTA DE INSPECCIÓN

Nº 50958

Protección de datos: A tenor de lo establecido en la Ley Orgánica de 13/12/99, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos que se recaban, serán incorporados al fichero "Inspecciones de Medio Ambiente y Medio Ambiente y Medio Ambiente". Así mismo, le informamos de su derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición, que podrá ejercitar dirigiéndose al Registro General del Ayuntamiento (C/ Mayor, nº 2, 31001 Pamplona).

Fecha: 10-3-2012	Hora: 12:45	Actividad: Guesada colectivo con cocido
Nombre o razón social: Santa Prudenciana SL		DNI/CIF: B-31638273
Dirección: Av. Marcel Celayeta 144		

Una vez realizada la inspección, se constata lo siguiente:

Instalaciones en adecuadas condiciones de limpieza y conservación. Alimentos bien conservados y a T correcta (excepto cocido y fabada con uso de trabajo adulterado y sobre calderas).
 Se comprobó limpieza adecuada al manual de restauración, que cumpliendo los siguientes requisitos: 1.º Que el tiempo de 15 días entre siempre la revisión. 2.º Todos los días, que no coincide con la que se observó en los últimos meses anteriores. En las calderas 2 y 3 marca -22,3 y -32,4 °C cuando de los registros se anotó -27 °C. No partiendo de la deficiencia se detecta en el cocido 4, que de los registros se identificó como cocido 1, anotando T de -18,1 °C cuando durante la inspección se rebasa los -14 °C.
 Los registros de limpieza del me de motor están en cumplimiento.
 No se pudo extraer el manual por existencia de serrucho y papeles y envolturas.

DATOS TÉCNICOS DE LOS EQUIPOS, si procede:

Y, para que quede constancia, se levanta la presente acta, quedando un ejemplar en poder del/de la interesado/a, que firma.

En la interesado/a o su representante:

Por el Servicio de Inspección



Ayuntamiento de
Pamplona
Iruñeko Udala



Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente
Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Alorra
Inspección Alimentaria y Zoonosis
Elkagaien Ikuskaritza eta Zoonosia

C/ San Saturnino, 2
Tfno. 948 420 430 Fax 948 420404
31001 PAMPLONA - IRUÑA
C.I.F. P-9120100-G

ACTA DE RECOGIDA DE MUESTRAS
LAGINAK BILTZEKO AKTA

Nº / Zk.: 52088

Fecha Data:	18/05/2013	Hora Ordua:	12:30 h.	Actividad - Nombre comercial Jarduera - Merkataritzako izena:	Comedor Cedeño con cocina Residenciaal Mirador
Nombre o razón social Izena edo izen soziala:	Sanitas Residenciaal de Navarra S.L.			DNICIF NANAFK:	B-31638238
Dirección Helbidea:	Av. Marcela Calayeta 144				

Muestra reglamentaria / Arauzko lagina:

Según lo dispuesto en el art. 15.2 del RD 1.945/1983, de 22 de junio, se procede a la toma de muestras reglamentaria, siguiendo procedimiento establecido. Ekainaren 22ko 1.945/1983 Errege Dekretuaren 15.2 artikuluan xedatutakoa betez, arauz egin beharoko lagin-hartzeari ekin zailo ezarritako prozedurari jarraituko.

El Servicio de Inspección retira los tres ejemplares, quedando uno de ellos a disposición del interesado/a en el Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente (Dirección de Medio Ambiente) para utilizarlo, en su caso, en prueba contradictoria.

Huskaritza Zerbitzuak hiru aleak jasotzen ditu, horietako bat interesdunaren eskura geldituko delarik Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Alorrean (Ingurumeneko Zuzendaritza), behar izatera erabiltzeko, kontraesanezko froga gisara.

Uno de los ejemplares de la muestra queda en poder del establecimiento, debiendo conservarlo adecuadamente a temperatura ambiente / en refrigeración / en congelación (tachar lo que no proceda) para utilizarlo, en su caso, en prueba contradictoria. Laginaren ale bat establezimenduetan gordetako du, modu egokian gorde ere, giro-temperaturan / hotzean / hozturik (ezabatu ez degokiona) behar izatera erabiltzeko, kontraesanezko froga gisara.

Muestra informativa / Informazio-lagina

DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA / LAGINAREN DESKRIBAPENA:

Denominación del producto / Produktuaren izena:	PLACA SUPERFICIE	Marca / Marka:	Biomeieux
Fabricante, envasador o marquista / Fabrikatzailea, ontzikiratzalea edo marka-jartzailea:	Biomeieux		
Lote - Código / Sarta - Kodea:	305319	Caducidad - Consumo preferente / Iraungitze-data - Kontsumitzeko hobetsitako mugaaguna:	Exp: 24/05/2013
Conservación en el transporte / Kontserbazioa garraioan:	refrigeración	Nº de precinto / Zigilu-zk.:	609905888

OBSERVACIONES / OHARRAK:

Se procede a la toma de muestra de superficies con placas de gel de agar. La muestra se toma de superficies limpias de:
1) fuente de acero inoxidable
2) platos de cerámica
Las placas se trasladan en refrigeración al laboratorio Municipal para su posterior análisis.

Y para que quede constancia se levanta la presente acta, quedando un ejemplar en poder del/da la interesado/a, que firma. Eta jasota gera dadin, akta hau egin da, eta ale bat interesdunaren esku gelditu da. Hori egiaztatzeko, hona horren sinadura:

El/la interesado/a o su representante:
Interesduna edo horren ordezkaria:

Por la Inspección Alimentaria (firma y nº de identificación):
Elkagaien Ikuskaritzaren izenean (sinadura eta identifikazio-zk.):

PROTECCIÓN DE DATOS: En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa que los datos personales que se recogen en este formulario se tratan para la gestión de la actividad de inspección alimentaria y zoonosis en el Ayuntamiento de Pamplona, para efectos estadísticos y de control de calidad. Los datos no serán cedidos a terceros, ni utilizados para otros fines que los expresados. El interesado/a puede ejercer sus derechos de acceso, modificación, cancelación y oposición dirigiéndose al Registro General de Datos de Carácter Personal en el Ayuntamiento de Pamplona, C/ San Saturnino, 2, 31001 Pamplona, o a la Unidad de Protección de Datos de Carácter Personal en el Ayuntamiento de Pamplona, C/ San Saturnino, 2, 31001 Pamplona.



Ayuntamiento de
Pamplona
Iruñeko Udala



Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente
Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Alorra
Inspección Alimentaria y Zoonosis
Elikagaien Ikuskaritza eta Zoonosis

C/ San Saturnino, 2
Ifno. 948 420 430 Fax 948 420404
31001 PAMPLONA - IRUÑA
D.I.F.P-3120100-G

**ACTA DE RECOGIDA DE MUESTRAS
LAGINAK BILTZEKO AKTA**

Nº / Zk.: 52089

Fecha Data:	Hora Ordua:	Actividad - Nombre comercial Jarduera - Merkataritzako izena:
18/03/2013	12:45	Residencia / Mirador Comedor colectivo con cocina
Nombre o razón social Izena edo izen soziala:	DNI/CIF NANIFIK:	
Santas Residencia de Navarra	B-31638238	
Dirección Helbidea:		
Av. Marcelo Colajoyta 144		
En	DN	
On	NA	

Muestra reglamentaria / Arauzko lagina:

Según lo dispuesto en el art. 16.2 del RD 1.945/1983, de 22 de junio, se procede a la toma de muestras reglamentaria, siguiendo procedimiento establecido. Ekainaren 22ko 1.945/1983 Errege Dekretuaren 16.2 artikuluan xedatutakoa bezela, arauz egin beharreko lagin-hartzeari ekin zela ezarritako prozedurari jarraituta.

- El Servicio de Inspección retira los tres ejemplares, quedando uno de ellos a disposición del interesado/a en el Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente (Dirección de Medio Ambiente) para utilizarlo, en su caso, en prueba contradictoria. Kuskaritzen Zerbiztuak hiru aleak jasotzen ditu, horietako bat interesdunaren eskura geldituko delarik Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Alorraren (Ingurumeneko Zuzendaritza), behar izatera erabilitzeko, kontrasesaneko frogak gisara.
- Uno de los ejemplares de la muestra queda en poder del establecimiento, debiendo conservarlo adecuadamente a temperatura ambiente / en refrigeración / en congelación (tachar lo que no proceda) para utilizarlo, en su caso, en prueba contradictoria. Laginaren ate bat establezimenduan gordetako da, modu egokian gorde ere, giro-temperaturan / hotzean / hoztun (ezabatu ez dagoelarik) behar izatera erabilitzeko, kontrasesaneko frogak gisara.

Muestra informal / Informazio-lagina

DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA / LAGINAREN DESKRIBAPENA:

Denominación del producto / Produktuaren izena:	Marca / Marka:
Pollo asado con pimientos	
Fabricante, envasador o marquista / Fabrikatzailea, ontzikiratzalea edo marka-jartzailea:	
Lote - Código / Sarta - Kodea:	Caducidad - Consumo preferente / Iraingitze-data - Kontsumitzeko hobetsitako mugaeguna:
Conservación en el transporte / Kontserbazioa garraioan:	Nº de prechto / Zigilu-zk.:
refrigeración	009905889

OBSERVACIONES / OHARRAK:

Se procede a la toma de muestra informale para su análisis en el laboratorio municipal (del producto cocinado).
Se retira la unidad de muestra por personal de cocina directamente de la bandeja del horno (a 150°C) y se cubre con un envase de plástico estéril.

Y para que quede constancia se levanta la presente acta, quedando un ejemplar en poder del/da interesado/a, que firma.
Eta jasota gera dadin, akta hau egin da, eta ale bat interesdunaren esku gelditu da. Hori egiaztatzeko, hona horren sinadura:

El/la interesado/a o su representante:
Interesduna edo horren ordezkarria:

Por la Inspección Alimentaria (firma y nº de identificación):
Elikagaien Ikuskaritzaren izenean (sinadura eta identifikazio-zk.):

PROTECCIÓN DE DATOS: El/los datos de carácter personal que se recogen en esta acta, se recogen en virtud de la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley 34/2002 de 11 de julio, de Servicios de Comunicación Electrónica. Los datos se recogen para el cumplimiento de las obligaciones de información y documentación que se derivan de la Ley 34/2002 de 11 de julio, de Servicios de Comunicación Electrónica, y de la Ley 17/2003 de 10 de marzo, de Protección de Datos de Carácter Personal. Los datos se recogen para el cumplimiento de las obligaciones de información y documentación que se derivan de la Ley 17/2003 de 10 de marzo, de Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley 34/2002 de 11 de julio, de Servicios de Comunicación Electrónica. Los datos se recogen para el cumplimiento de las obligaciones de información y documentación que se derivan de la Ley 34/2002 de 11 de julio, de Servicios de Comunicación Electrónica, y de la Ley 17/2003 de 10 de marzo, de Protección de Datos de Carácter Personal. Los datos se recogen para el cumplimiento de las obligaciones de información y documentación que se derivan de la Ley 17/2003 de 10 de marzo, de Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley 34/2002 de 11 de julio, de Servicios de Comunicación Electrónica.

**ACTA DE RECOGIDA DE MUESTRAS
LAGINAK BILTZEKO AKTA**

Nº / Zk.: 52090

Fecha Data: 18/03/2013	Hora Ordua: 12:30h.	Actividad - Nombre comercial Jarduera - Morkatariatzako izena: Residencial Mirador Comedor Colectivo con cocina
Nombre o razón social Izena edo izen soziala: Sanitas Residencial de Vascos S.L.		DNI/CIF NAN/VIFK: B-3163827-B
Dirección Helbidea: Dr. Marcelo Celaya 144		

- Muestra reglamentaria / Arauzko lagina:**
Según lo dispuesto en el art. 15.2 del RD 1.945/1983, de 22 de junio, se procede a la toma de muestras reglamentaria, siguiendo procedimiento establecido.
Ekinaren 22ko 1.945/1983 Errege Dekretuaren 15.2 artikuluan xodututakoa batez, arauz egin beharrek lagin-hartzeari ekin zaio ezarriako prozedurari jarraituta.
- El Servicio de Inspección retira los tres ejemplares, quedando uno de ellos a disposición del interesado/a en el Área de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente (Dirección de Medio Ambiente) para utilizarlo, en su caso, en prueba contradictoria.
Ikuskaritza Zerbitzuak hiru ahlak jaso ditu, honalako bat interesdunaren eskura geldituko delarik Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurumen Alorrean (Ingurumeneko Zuzendaritza), behar izatera erabiltzeko, kontraesaneko froga gisara.
- Uno de los ejemplares de la muestra queda en poder del establecimiento, debiendo conservarlo adecuadamente a temperatura ambiente / en refrigeración / en congelación (freschar lo que no proceda) para utilizarlo, en su caso, en prueba contradictoria.
Laginarean ala bat establezimenduetatik gordako du, modu egokian gorde era, giro-tenperaturan / hotzean / izozturik (ezabatu ez dagokiona) behar izatera erabiltzeko, kontraesaneko froga gisara.

Muestra informativa / Informazio-lagina

DESCRIPCIÓN DE LA MUESTRA / LAGINAREN DESKRIKAPENA:

Denominación del producto / Produktuaren izena: Analisis de patata - abur - cocinada	Marca / Marka:
Fabricante o marca / Fabrikatzailea, ontzifikatzailea edo marka-jartzailea: Establecimiento propio	
Lote - Código / Sarta - Kodea:	Caducidad - Consumo preferente / Irabegitze-data - Kontsumitzeko hobetsitako mugaeguna:
Conservación en el transporte / Kontserbazioa garaietan: refrigeración	Nº de precinto / Zigilu-zk.: 009905890

OBSERVACIONES / OHARRAK:

Se procede a la toma de muestra y selección del producto que se trasladó al laboratorio municipal para su análisis.
Erekoan hiru exemplar de muestra hartu eta laborategi municipalera eraman zituzten analisiarak.

El producto se encuentra en el interior de la cocina que se encuentra en el documento y se conservó en un envase de plástico estéril.

Y para que quede constancia se levanta la presente acta, quedando un ejemplar en poder del/de la interesado/a, que firma.
Eta jasota gero dadin, akta hau egin da, eta ala bat interesdunaren esku gelditu da. Hori eglaztatzeko, hona horren sinadura:

El/la interesado/a o su representante:
Interesduna edo horren ordezkaria:

Por la Inspección Alimentaria (firma y nº de identificación):
Elikagaien Ikuskaritzaren izenean (sinadura eta identifikazio-zk.):

PROTECCIÓN DE DATOS: En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa que los datos personales facilitados serán tratados en el ámbito de las funciones de Inspección Alimentaria y Zoonosis. Podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación o oposición dirigiéndose al Registro General (Calle Mayor, 2 - 31001 Iruña) o al Área de Urbanismo y Vivienda (Calle Mayor, 2 - 31001 Iruña) en su caso.

